



LAAT JE GIDSEN  
NAAR HET CUYPERSHUIS  
LANGS ROERMONDS MEEST  
INSPIRERENDE PLEKKEN!

# 12 DESIGNER- GEHEIMEN VAN ROERMOND

12 DESIGNER SECRETS OF ROERMOND

OP LOOPAFSTAND VAN HET  
DESIGNER OUTLET ROERMOND

WALKING DISTANCE FROM THE DESIGNER OUTLET ROERMOND



# VERPLAATS JEZELF...

## ON THE MOVE...

### WANDEL MEE EN LAAT JE INSPIREREN.

Stap van designer-merken naar designer-kerken en designer-werken. Kortom, de veelheid aan creativiteit die Roermond te bieden heeft. Verplaats jezelf door de stad van de bekende architect Pierre Cuypers. De stad waar hij is geboren, getogen, inspiratie op deed en connecties maakte. Treed in zijn voetsporen en eindig deze wandeling midden in zijn leven; bij het Cuypershuis. Zijn voormalige woon- en werkplaats en hét museum van Roermond.



### TAKE A WALK AND FIND INSPIRATION.

Step from designer brands to designer churches and designer artworks: the multitude of creativity that Roermond has to offer. Move through the city of the famous architect Pierre Cuypers. The city where he was born, raised, found inspiration and made connections. Follow in his footsteps and end this walk in the middle of his life: at the Cuypershuis. His former home and workplace and Roermond's flagship museum.

# TYPISCH ROERMOND

## TYPICALLY ROERMOND

DE ONS KENT ONS CULTUUR IS ERG HERKENBAAR VOOR ROERMOND. ER BRUIST EEN STERK NETWERK, DAT DE ONDERNEMERS IN DEZE STAD DRIJFT. ROERMONDENAREN VOELEN ZICH STERK VERBONDEN MET ELKAAR EN MET DE STAD.



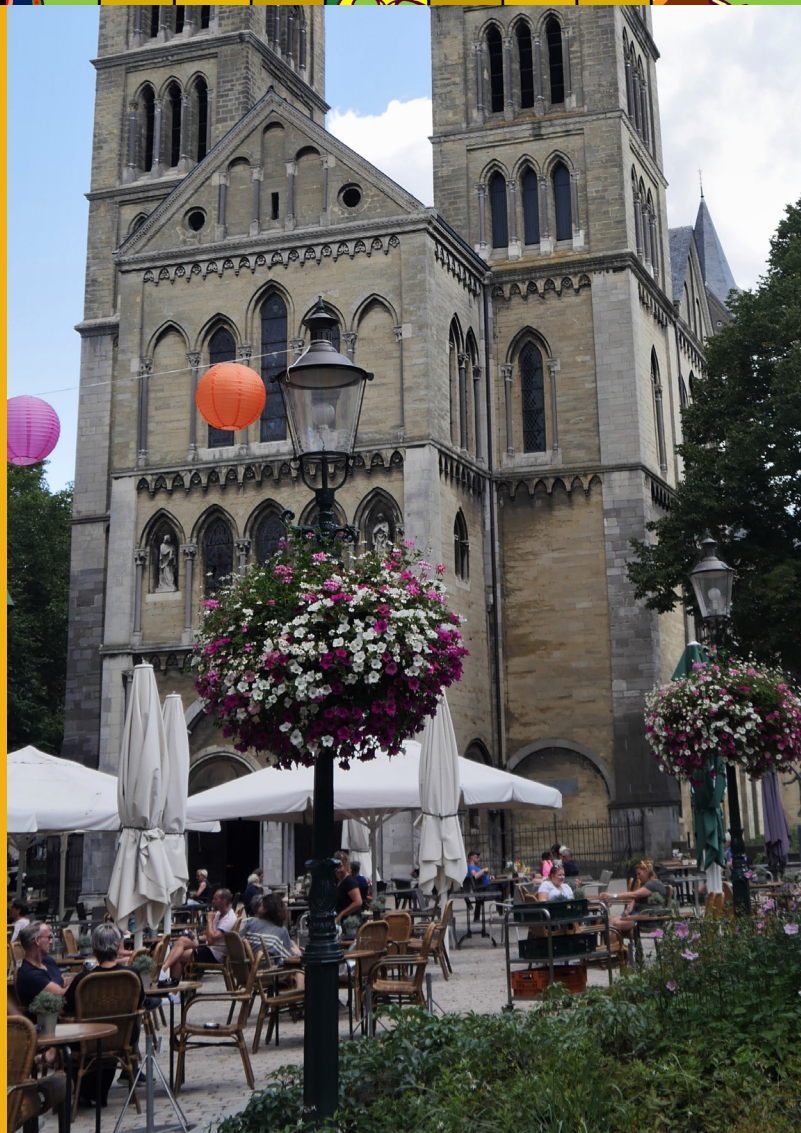
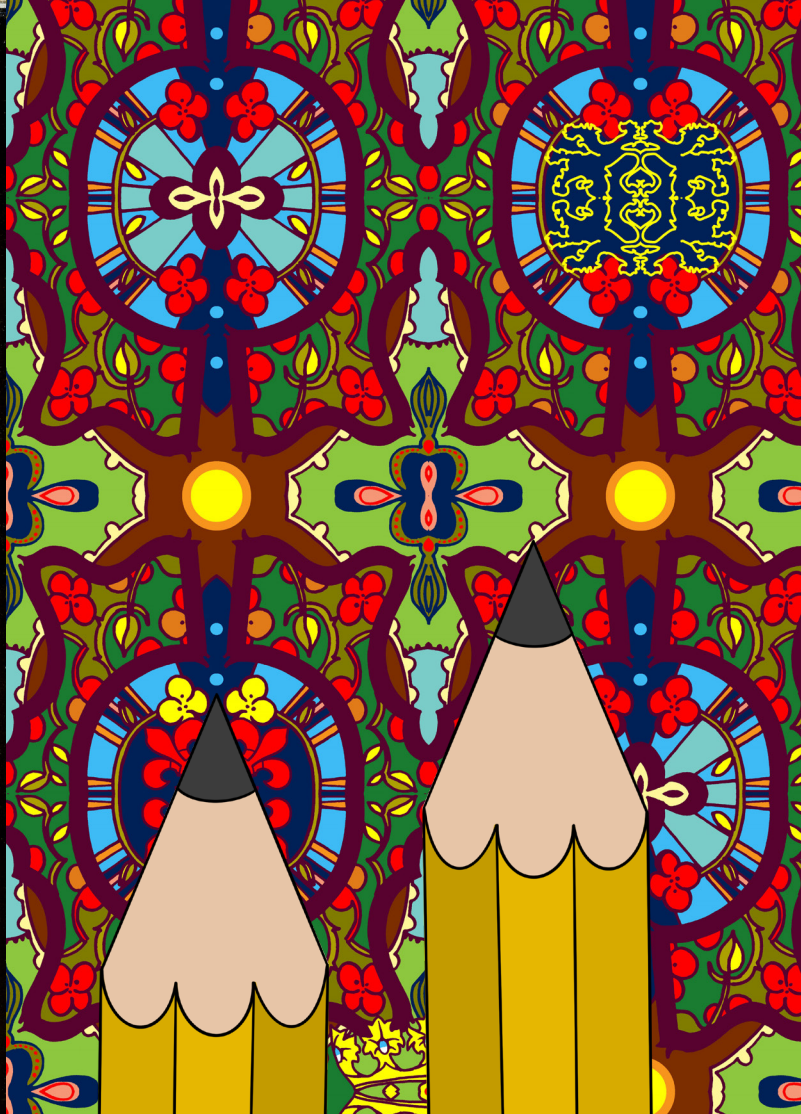
THE CLOSE-KNIT EVERYONE-KNOWS-EVERYONE CULTURE IS VERY TYPICAL OF ROERMOND. THERE IS A STRONG, BUZZING NETWORK DRIVING THE ENTREPRENEURS IN THIS CITY. ROERMONDERS FEEL A STRONG CONNECTION WITH EACH OTHER AND WITH THE CITY.



DEZE UNIEKE CULTUUR IS HIER ONTSTAAN IN DE 19E EEUW. VERSCHILLENDE WERKLIEDEN VERZAMELDEN ZICH IN DIE TIJD RONDOM PIERRE CUYPERS. DE ROERMONDSE ARCHITECT GEBRUIKTE ZIJN UITGEBREIDE NETWERK VEELVULDIG OM ZIJN WERK UIT TE VOEREN EN AAN DE MAN TE BRENGEN. HIJ WAS EEN BELANGRIJKE SCHAKEL IN DE MAAKINDUSTRIE EN DE ONDERNEMERSGEEST IN ROERMOND.



THIS UNIQUE CULTURE ORIGINATED HERE IN THE 19TH CENTURY. AT THAT TIME, A VARIETY OF WORKMEN GATHERED AROUND PIERRE CUYPERS. THE ROERMOND ARCHITECT FREQUENTLY USED HIS EXTENSIVE NETWORK TO CARRY OUT AND PROMOTE HIS WORK. HE WAS AN IMPORTANT LINK IN THE PRODUCTION INDUSTRY AND ENTREPRENEURIAL SPIRIT IN ROERMOND.





MAAS

ARLO

N280

Designer Outlet  
Roermond

KAZERNE  
PLEIN  
Stadskantoor

WILHELMINASINGEL

Geen voetgangers  
doorgang

Kazerneplein

Caroluskapel

WILHELMINA  
PLEIN

P

SINT CHRISTOFFEL-  
KATHEDRAAL

STADHUIS  
ROERMOND

MARKT

Stadspark  
de Karthuis

Teekenschool

VOORSTAD  
SINT JACOB

HISTORIEHUIS

MUNSTER  
PLEIN

MUNSTERKERK

GEBOORTEHUIS

Roercenter

WOONHUIS  
VAN DE  
BISSCHOP

STATIONS  
PLEIN

GEVELS  
STATIONSPLEIN

Station  
Roermond

Stationspark

KLOOSTER  
WANDPLEIN

Theater  
De Oranjerie

Minderbroederskerk

WONEN  
LIMBURG  
HUIS

Laurentius  
Ziekenhuis

Azijnfabriek

Politie  
0900 - 8844

CUYPERSHUIS

ZWARTBROEK  
PLEIN

ANDERSONWEG

WILEM II SINGEL

P  
P+R

KONINGINNELAAN

ECI Cultuurfabriek

BISSCHOP LINDANUSSINGEL

MINDERBROEDERSINGEL

ROERKADE

ROER

A BONNE  
VENTURE

VOORSTAD  
SINT JACOB

VOORSTAD  
SINT JACOB

ECI Cultuurfabriek

ROER

# DE GRANDEUR VAN ROERMOND

## GRANDEUR OF ROERMOND

Verlaat het Designer Outlet Roermond door de zuidelijk uitgang. Dit poortgebouw rest nog van de voormalige Ernst Casimirkazerne. Aan de linkerkant van de onderdoorgang is, aan het einde van de animatie, het eindpunt van de wandeling al in zicht: het Cuypershuis met de grote (rode) passer.

Leave the Designer Outlet Roermond through the south exit. This gatehouse is a leftover from the former Ernst Casimir Barracks. On the left-hand side of the underpass, at the end of the animation, the end point of the walk is already in sight: the Cuypershuis with the large red compass.



Het imposante gebouw aan de rechterkant is de Kathedraal, die dagelijks te bezichtigen is. Roermond is al eeuwenlang bisschopsstad. Dit is de kerk waar de bisschop zetelt.



The imposing building on the right is the Cathedral, which can be visited every day. Roermond has been an episcopal city for centuries. This church is the seat of the bishop.



Neerstraat nummer 11, het voormalig 'Hotel du Lion d'Or'. In dit beroemde hotel hebben koning Willem II en keizer Jozef II verbleven. Nu is hier de stadsbibliotheek gevestigd met veel culturele activiteiten, zoals het Historiehuis, waar je de geschiedenis van Roermond leert kennen.

Door alle leuke winkels in deze straat zou je het bijna vergeten. Maar kijk eens links en rechts naar de fraaie gevels van de bovenverdiepingen. Monumentale panden zoals Neerstraat 10 (Jugendstilpand met opvallende gevelplaat) en Neerstraat 33 maken een verblijvende indruk.



Number 11, Neerstraat is the former 'Hotel du Lion d'Or'. King William II and Emperor Joseph II stayed in this famous hotel. Now it houses the city library with many cultural activities, such as the Historiehuis, where you can learn about the history of Roermond.

With all the great shops on this street, you would almost forget. But look left and right at the beautiful façades on the upper floors. Monumental buildings such as Neerstraat 10 (Art Nouveau building with a striking façade panel) and Neerstraat 33 make a stunning impression.



Market Square is the location of the City Hall. With its stately, distinguished, neoclassical façade, this is a fine example of Roermond's important history. Around the tower, there is an animated procession with well-known figures from Roermond's history. Every hour and half hour, the figures begin to move to the music of the carillon. Do you recognize Cuypers?



Paredisstraat nummer 10 is het bisschoppelijk paleis oftewel het woonhuis van de bisschop. Een dubbele houten voordeur met een glas-in-loodraam erboven markeert dit pand. Pierre Cuypers besteedde dit uit aan Atelier Nicolas. Een van de vele voorbeelden van werklieden die hij om zich heen verzamelde.

De middeleeuwse Munsterkerk met de opvallende torens domineert het Munsterplein. Architect Cuypers restaureerde deze kerk in de 19e eeuw. De kiosk op het plein is ook zijn ontwerp. Bij de abdijtuin staat een standbeeld van Cuypers.



Number 10, Paredisstraat is the bishop's palace or residence. A double wooden front door with a stained-glass window above it marks this property. Pierre Cuypers outsourced this work to Atelier Nicolas: one of many examples of workmen he gathered around him.



The medieval Munsterkerk with its striking towers dominates Munsterplein. Architect Cuypers restored this church in the 19th century. The kiosk in the square is also his design. There is a statue of Cuypers by the church garden.



Neem even plaats op het bankje bij de houten beelden van Gerard en Margaretha, de stichters van de kerk. Bekijk de kerk eens goed. Cuypers verfraaide vooral de binnenkant van deze kerk, maar ook de twee prominente torens die je ziet zijn uit zijn koker.

Rond 1930 bouwt Jos, de zoon van Pierre Cuypers, de Abdijhof als aanbouw aan de Munsterkerk. Het pand grenzend aan de boog is de pastorie van de Munsterkerk.



Have a seat on the bench near the wooden statues of Gerard and Margaretha, the founders of the church, and take a good look at the building. Cuypers mainly embellished the interior of this church, but the two prominent towers you see are also his design.

Around 1930, Pierre Cuypers' son Jos built the Abdijhof as an addition to the Munsterkerk. The building adjacent to the arch is the Munsterkerk presbytery.

Wandel door naar de Hamstraat en het geboortehuis van Pierre Cuypers. De gevelplaat bij nummer 20b geeft aan dat hij hier op 16 mei 1827 is geboren. De plantenbakken zijn voorzien van decoraties, die geïnspireerd zijn op decoraties uit Cuypers' oeuvre.

Rondom het Stationsplein zijn imposante gevels te zien van panden, die rond 1900 zijn gebouwd. Maak op dit plein een leuke selfie bij het 'ROERmondje' met deze mooie gevels in de achtergrond.



Continue walking to the Hamstraat and the birthplace of Pierre Cuypers. The façade panel at number 20b indicates that he was born here on 16 May 1827. The planters feature decorations inspired by decorations from Cuypers' oeuvre.

Around Stationsplein, there are imposing façades to be seen on buildings that were built around 1900. Take a fun selfie beside the 'ROERmondje' in the square, with these façades in the background.



Aangekomen op het Zwartbroekplein herken je in de verte al de typische rode passer, die het Cuypershuis markeert. Loop langs de statige huizen van de Kapellerpoort naar het museum en de voormalige werkplaats van Cuypers. Behangfabrikant Balthasar Deuss woonde tegenover Cuypers. Door deze korte fysieke afstand, waren ook hun zakelijke lijntjes kort. Zijn initialen zijn hoog in de gevel te zien.



Arriving at Zwartbroekplein, you already recognize in the distance the characteristic red compass, which marks the Cuypershuis. Walk past the stately houses on the Kapellerpoort to the museum and Cuypers' former workshop. Wallpaper manufacturer Balthasar Deuss lived opposite Cuypers. Because of this short physical distance, their business lines of communication were also short. His initials can be seen high up on the façade.



Loop over de Willem II Singel langs de statige herenhuizen met hun fraaie gevels. Op nummer 25 is Wonen Limburg gevestigd in het markante BACO-pand, genoemd naar de gelijknamige koffiebrandrierij.



Walk along the Willem II Singel past the stately mansions with their beautiful façades. At number 25, Wonen Limburg is located in the striking BACO building, named after the coffee-roasting company of the same name.

Welkom bij het Cuypershuis, het einddoel en hoogtepunt van deze route. Kom binnen en stap midden in het leven van de bekende Roermondse architect en ontwerper. Pierre Cuypers bouwde dit complex om er te wonen met zijn familie en om er ateliers te vestigen voor het personeel van zijn kunstzinnig bedrijf. Het museum herinnert nog volop aan de bedrijvige historie van de plek. Maak kennis met zijn ondernemerschap, zijn visie en vooruitstrevende inzichten. Maak kennis met een typische Roermondenaar.



Welcome to the Cuypershuis, the final destination and highlight of this route. Come inside and step into the middle of the famous Roermond architect and designer's life. Pierre Cuypers built this complex to live in with his family and to establish workshops for the staff of his artistic company. The museum still provides plenty of reminders of the place's bustling history. Get to know his entrepreneurship, his vision and progressive insights. Meet a typical Roermonder.



# PLAN JE BEZOEK

## PLAN YOUR VISIT

PIERRE CUYPERSSTRAAT 1  
6041 XG ROERMOND  
T. (0475) 359 102  
MUSEUM@ROERMOND.NL

GEOPEND ELKE DINSDAG T/M ZONDAG VAN  
11.00 TOT 17.00 UUR.

OPEN EVERY TUESDAY TO SUNDAY FROM  
11 A.M. TO 5 P.M.

TOT ZIENS BIJ  
HET CUYPERSHUIS

SEE YOU AT CUYPERSHUIS

📍 CUYPERSHUIS

📌 @CUYPERSHUIS



[WWW.CUYPERSHUIS.NL](http://WWW.CUYPERSHUIS.NL)



gemeente **Roermond**